

Bruksanvisning

MagniLink TAB

Tillverkare: LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5

352 46 Växjö

Tel: 0470 - 727700

Fax:0470 - 727725

info@lvi.se

www.lvi.se

Innehållsförteckning

1	Om LVI.....	5
2	Introduktion av MagniLink TAB	6
3	Säkerhetsinformation	7
4	Uppackning	8
4.1	Emballage	8
5	Hårdvara	9
5.1	Stativ	9
5.2	Surfplatta	10
5.3	Avståndskamera.....	11
5.4	Installation	12
6	Mjukvara	13
6.1	Funktioner via menyer	14
6.2	Funktioner via gester.....	17
6.3	Funktioner via tangentbordet.....	18
6.4	Informations- och inställningsfönster	20
6.5	Kvalitet på OCR-behandling.....	25
7	Ergonomi.....	26
8	Teknisk information	27
9	Declaration of conformity	29

1 Om LVI

LVI Low Vision International AB grundades 1978 och är en av världens ledande tillverkare av hjälpmedel för synsvaga. Utveckling av nya produkter sker i nära samarbete med användare och professionell personal inom synrehabiliteringen. LVI är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och miljöcertifierat enligt ISO 14001.

Informationen i denna bruksanvisning har noga kontrollerats och anses vara korrekt. LVI tar inget ansvar för några felaktigheter som denna bruksanvisning kan innehålla. LVI är inte ansvarig för några direkta eller indirekta skador som resultat från informationen i denna bruksanvisning. Eftersom produktutveckling ständigt sker, förbehåller sig LVI rätten att när som helst utan föregående information göra förbättringar i denna bruksanvisning och den produkt som beskrivs i densamma.

2 Introduktion av MagniLink TAB

Vi gratulerar dig till ditt val av system. Vårt mål är att du ska känna dig nöjd med ditt val av leverantör och synhjälpmedel.

MagniLink TAB är ett system med surfplatta och stativ, utvecklad för att underlätta vardagen för synskadade. Systemet erbjuder bland annat autofokus, flera artificiella färger samt möjlighet att ställa in förstöringsgraden. Det är möjligt att OCR-behandla en text och få den uppläst av en talsyntes.



MagniLink TAB uppfyller alla krav för CE-märkning av medicintekniska produkter enligt direktivet 93/94/EEG. Våra produkter uppfyller MDD 93/94/ECC med tillägg från direktiv 2007/47/EC

3 Säkerhetsinformation

- Använd endast medföljande nätadapter till produkten. Används en felaktig typ av nätadapter kan skada orsakas på systemet.
- Spänningssätt eller använd aldrig produkten om den blivit utsatt för vatten, regn eller andra vätskor. Skadad eller blöt produkt kan orsaka elektriska stötar eller brand.
- Placera nätkabeln på sådant sätt att man varken kan snubbla över den eller att klämskador kan uppstå.
- Om produkten flyttas från kyla till ett varmt rum kan det bildas kondens (fukt) inuti apparaten eller på kamerans lins. För att undvika problem med kondens bör apparaten installeras i rummet minst 30 minuter innan den ska användas.
- Om systemet behöver rengöras, dra ut alla kontakter. Använd en lätt fuktad (ej våt) trasa för att rengöra systemet. Använd endast vatten eller rengöringsmedel som är avsett för monitorer och datorer.
- När systemet skall flyttas, ta bort eventuell avståndskamera, vik ihop systemet och lyft med handtaget.
- Var uppmärksam på att inte klämma fingrarna när systemet viks ihop.
- Förlita dig inte till 100 procent på resultatet från en OCR-behandling eftersom det är möjligt att OCR-motorn feltolkar texten. Detta är extra viktigt att tänka på när känslig information behandlas t.ex. en ordination av läkemedel.

Vid osäkerhet, kontakta er leverantör.

Varning



Vid upppackning av produkten är denna omsluten av en plastpåse. Ha påsen utom räckhåll för barn och spädbarn för att förhindra kvävningsrisk.

4 Uppackning

Systemet levereras i en kartong med följande innehåll:

- Stativ
- Surfplatta (Microsoft Surface)
- Nätadapter
- Avståndskamera
- Putsduk
- Tillhörande väska
- Bruksanvisning

Kontrollera först att kartongen inte har några yttre skador. Vid eventuella skador, kontakta transportbolaget och gör en skadeanmälan.

Öppna kartongen och plocka ut MagniLink TAB och ta bort emballagedelarna.

4.1 Emballage

Emballaget består av följande förpackningsmaterial (LVI rekommenderar att emballaget sparas för eventuell återsändning eller om systemet skall flyttas):

- Packmaterial (XPE)
- Kartong (wellpapp)
- Polyetenpåse (LDPE4)

För sortering och insamling av förpackningsmaterial, kontakta Förpackningsinsamlingens kundtjänst tel. 0200-88 03 11 för information om vilka regler som gäller i din kommun.

Observera även att produkten och dess tillbehör måste återvinnas som elektronikskrot. Ett uttjänt batteri sorteras som elektronikskrot.

5 Hårdvara

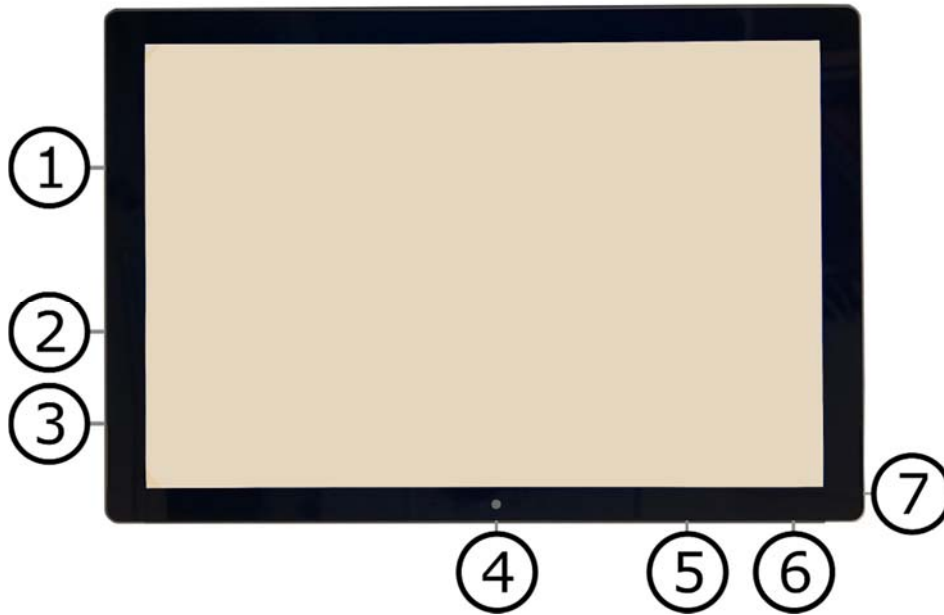
5.1 Stativ



Stativet består av en arm med en hållare för en surfplatta. Stativets arm fungerar också som ett handtag när man viker ihop och vill förflytta systemet. I stativet finns också en infästning för en avståndskamera.

Om surfplattan skall sättas tillbaka i stativet är det viktigt att den sätts i med kameran nedåt. Annars kan det vara svårt att ta bort den.

5.2 Surfplatta



Surfplattan är av typ Microsoft Surface Pro.

1. Uttag för nätadapter.
2. USB-uttag.
3. Mini-DisplayPort, för att koppla in en extern skärm.
4. Kamera.
5. Volymreglage.
6. Av/På knapp. Tryck för att starta. För att gå ner i viloläge, tryck ett kort tryck. För att stänga av enheten krävs ett långt tryck.
7. Uttag för att koppla in hörlurar.

5.3 Avståndskamera



Avståndskameran kopplas till surfplattan med en USB-kabel. Linsen på kameran kan fällas ner om man vill titta på ett objekt på avstånd.

5.4 Installation



1. Placera stativet på bordet framför sittplatsen.
2. Ta tag i stativets arm och vrid upp det till önskat läge.
3. Anslut nätadaptern till uttaget på plattans vänstersida.
4. Placera avståndskameran i stativet på högersidan. Anslut USB-kabeln i USB-uttaget på plattans vänstersida.

6 Mjukvara

Mjukvaran kommer förinstallerad och startas automatiskt när man startar enheten. Mjukvaran består av tre olika vyer; en kamera-vy, en OCR-vy och en vy för inställningarna. Mjukvarans olika funktioner kan styras genom menyer, gester eller tangentbord. När en ny version släpps, uppdateras mjukvaran automatiskt.

Om du vill stänga av mjukvaran, tryck ett långt tryck med fem fingrar på skärmen för att gå ur fullskärmsläge. Tryck sedan på x i det högra hörnet.

LVI tar inget ansvar för konflikter som kan uppstå när mjukvara från en tredje part installeras på enheten. Om problem uppstår, finns det en återställningspunkt. För att återställa Windows till denna punkt, tryck på **Sök**. Skriv **Återställning** i sökrutan och klicka sedan på **Återställning**. Tryck på **Öppna Systemåterställning** och välj Återställningspunkten **LVI Factory Restore**. Att återställa systemet kan ta uppemot en timme.

6.1 Funktioner via menyer

Följande meny visas när applikationen befinner sig i kamera-vy.



Växla mellan kamera-vy och OCR-vy.



Växla mellan avståndskameran och den främre och bakre kameran. Ett tryck med två fingrar växlar i motsatt riktning.



Zooma in.



Zooma ut.



Starta OCR. Vid ett tryck på knappen med två fingrar så läggs resultatet av OCR-behandlingen till i en ny sida.



Öppna en undermeny med följande två knappar.



Spela in video. Ett tryck med två fingrar, startar inspelningen utan dialog.



Ta en bild. Ett tryck med två fingrar, tar bilden utan dialog.



Öppna en undermeny med följande fem knappar.



Växla mellan naturliga färger och gråskala.



Växla mellan artificiella färger. Vid ett tryck med två fingrar växlar man artificiella färger bakåt.



Öka ljusstyrka eller kontrast.



Minska ljusstyrka eller kontrast.



Spegla bild.



Öppna Inställningsvyn.

Följande meny visas när applikationen befinner sig i OCR-vyn.



Växla mellan kamera-vy och OCR-vy.



Öppna en undermeny där följande två alternativ finns.



Öppna dokument. Välj i dialogrutan den fil som skall öppnas. Det är möjligt att öppna sparade zip-filer.



Spara dokument. Ett filnamn (dagens datum och tid) föreslås automatiskt. Det är möjligt att spara texten som en RTF (.rtf), och zip-fil.



Starta uppläsning.



Stega bakåt i texten. Beroende på vilket läsläge som är valt, så stegar man till antingen föregående tecken, ord, mening eller block. Ett tryck med två fingrar, växlar till föregående sida.



Stega framåt i texten. Beroende på vilket läsläge som är valt, så stegar man till antingen nästa tecken, ord, mening eller block. Ett tryck med två fingrar, växlar till nästa sida.



Öppna en undermeny med följande inställningar.



Växla till nästa läsläge. De lägen som finns är, tecken, ord, mening och block.



Växla visningsläge. De visningslägen som finns tillgängliga är "sidläge", "radläge", "ordläge", "bildläge", "bild och ord" samt "bild och rad".



Öka fontstorlek.



Minska fontstorlek.



Öppna en undermeny med följande fyra knappar.



Växla mellan naturliga färger och gråskala.



Växla mellan artificiella färger. Vid ett tryck med två fingrar växlar man artificiella färger bakåt.



Öka ljusstyrka eller kontrast.



Minska ljusstyrka eller kontrast.



Öppna Inställningsvyn.

6.2 Funktioner via gester

Vissa funktioner kan styras via gester på plattan. Ett långt tryck innebär att man håller kvar fingrarna i mer än en halv sekund. Det är möjligt att i inställningarna välja vilka gester man vill stänga av.

Tryck med två fingrar	Naturliga färger
Tryck med tre fingrar	Autofokus av/på Inte möjligt med den främre kameran.
Långt tryck med ett finger	Starta OCR-behandling
Långt tryck med två fingrar	Vinkelkorrigering av/på
Långt tryck med tre fingrar	Spegla bilden
Långt tryck med fyra fingrar	Öppna inställningarna
Långt tryck med fem fingrar	Växla fullskärm
Nyp	Ändra förstoringen
Dra ett finger	Panorera i bilden
Dra två fingrar horisontellt	Ändra kontrastläge
Dra tre fingrar horisontellt	Ändra manuell fokusering (i kamera-vy) Endast möjligt med avståndskameran.
	Ändra talhastighet (i OCR-vy)
Dra fyra fingrar horisontellt	Växla visningsläge
Dra två fingrar vertikalt	Ändra artificiell färg
Dra tre fingrar vertikalt	Ändra volym
Dubbeltryck med ett finger	Dölj menyn

6.3 Funktioner via tangentbordet

De flesta funktionerna kan hanteras via tangentbordet. Det är möjligt att i inställningarna ändra på kortkommandona. Här följer standardinställningarna för kortkommandona.

F1	Naturliga färger
F2	Positiva färger framåt
Shift + F2	Positiva färger bakåt
F3	Negativa färger framåt
Shift + F3	Negativa färger bakåt
Pil upp	Öka förstoringen
Pil ned	Minska förstoringen
Ctrl + J	Autofokus av/på Inte möjligt med den främre kameran.
Shift + Pil upp	Öka fokuseringsavstånd Endast möjligt med avståndskameran.
Shift + Pil ned	Minska fokuseringsavstånd Endast möjligt med avståndskameran.
Pil höger	Öka ljusstyrka/kontrast
Pil vänster	Minska ljusstyrka/kontrast
Ctrl + I	Spegla kamerabild
Ctrl + K	Vinkelkorrigering av/på
Ctrl + F	Växla fullskärm
Ctrl + B	Visa batteristatus
F9	Inställningar
F7	Växla kamera
F5	Spara bild
Shift + F5	Spara bild snabbt
Ctrl + F5	Starta videoinspelning
Ctrl + Shift + F5	Starta videoinspelning snabbt
A	Panorera vänster Endast möjligt om bilden är förstorad. Inte möjligt för avståndskameran.

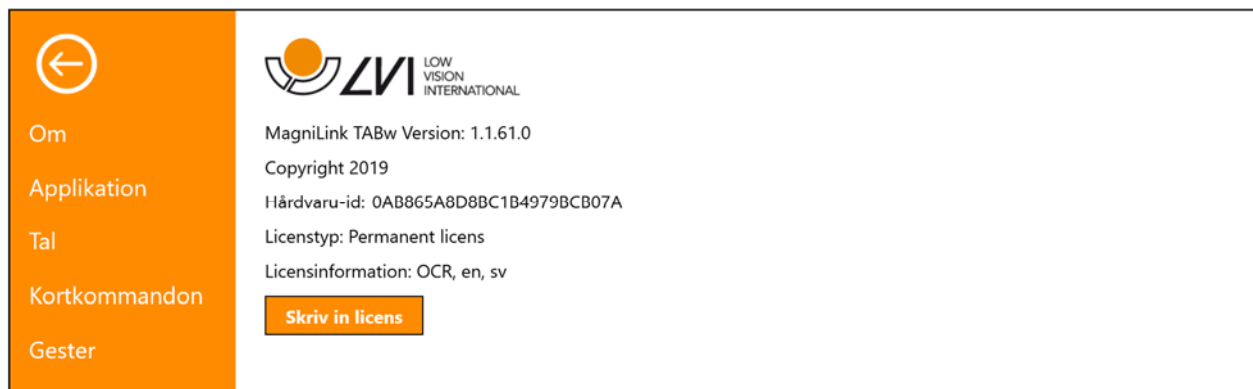
D	Panorera höger Endast möjligt om bilden är förstora. Inte möjligt för avståndskameran.
W	Panorera upp Endast möjligt om bilden är förstora. Inte möjligt för avståndskameran.
S	Panorera ner Endast möjligt om bilden är förstora. Inte möjligt för avståndskameran.
F4	Starta OCR Texten från OCR-behandlingen ersätter befintlig text.
Shift + F4	Starta OCR och lägg till Texten från OCR-behandlingen läggs till i en ny sida.
V	Växla mellan kamera-vy och OCR-vy
Alt + F5	Spara dokument
F6	Öppna dokument
Shift + Plus	Öka fontstorlek
Shift + Minus	Minska fontstorlek
1	Starta uppläsning
2	Stoppa uppläsning
B	Växla visningsläge
3	Läs föregående
4	Läs nästa
5	Växla läsläge
Page Down	Nästa sida Om flera sidor är inskannade, bläddrar man till nästa sida.
Page Up	Föregående sida Om flera sidor är inskannade, bläddrar man till föregående sida.
8	Minska volym
9	Öka volym

6	Minska talhastighet
7	Öka talhastighet
Ctrl + 0	Nästa röst

6.4 Informations- och inställningsfönster

Informations- och inställningsfönstret består av ett antal olika flikar som innehåller applikationsinformation och inställningsalternativ.

6.4.1 Om applikationen



Under den här fliken finns information om mjukvarans version och systemets licens.

Om man vill uppdatera systemets licens, kan man göra det genom att trycka på knappen "skriv in licens".

6.4.2 Applikationsinställningar



Färger

Det är möjligt att ta bort och ändra på systemets artificiella färger.

Begränsa inspelningslängd

Aktivera den här funktionen om du vill begränsa inspelningslängden.

Längd i minuter

Om du valt att begränsa inspelningslängden kan du här ställa in begränsningen i antal minuter från en minut till 60 minuter.

Vinkelkorrigering

När denna är ikryssad kompenseras videon för plattans lutning.

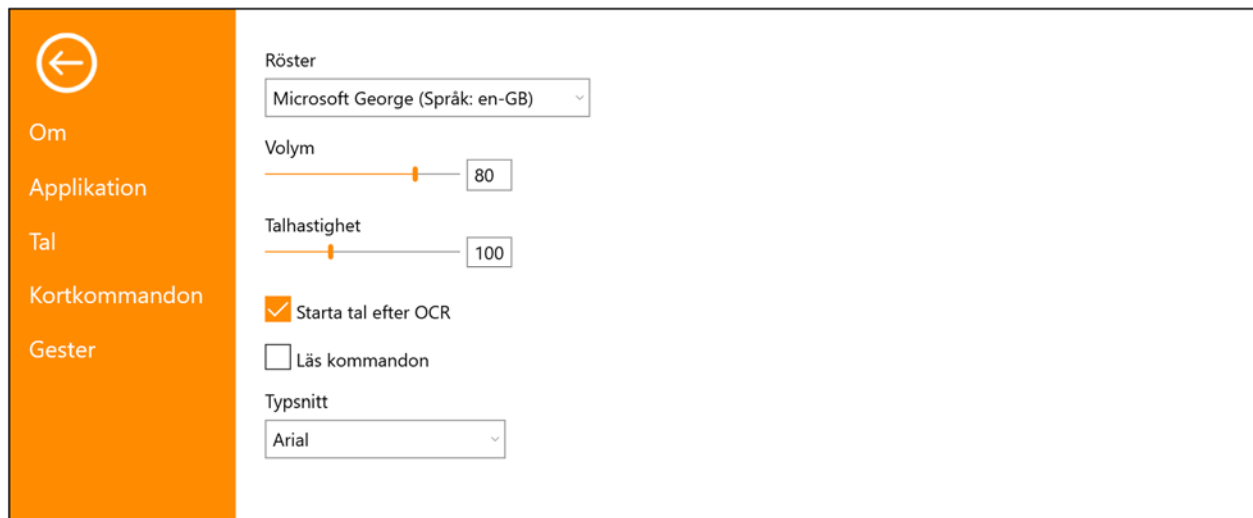
Främre kamera

När denna är urkryssad, kan man inte växla till den främre kameran. Det är inte möjligt att kryssa ur denna om den bakre kameran är urkryssad.

Bakre kamera

När denna är urkryssad, kan man inte växla till den bakre kameran. Det är inte möjligt att kryssa ur denna om den främre kameran är urkryssad.

6.4.3 Talinställningar



Röster

Om det finns flera röster tillgängliga kan användaren välja mellan dessa.

Volym

Inställning av ljudnivån på rösten.

Talshastighet

Inställning av talshastighet.

Start tal efter OCR

Om denna kryssruta är markerad kommer uppläsning att starta automatiskt efter det att en bild har OCR-behandlats.


Läs kommandon

När denna är ikryssad läser applikationen upp menyerna när man använder dem.

Typsnitt

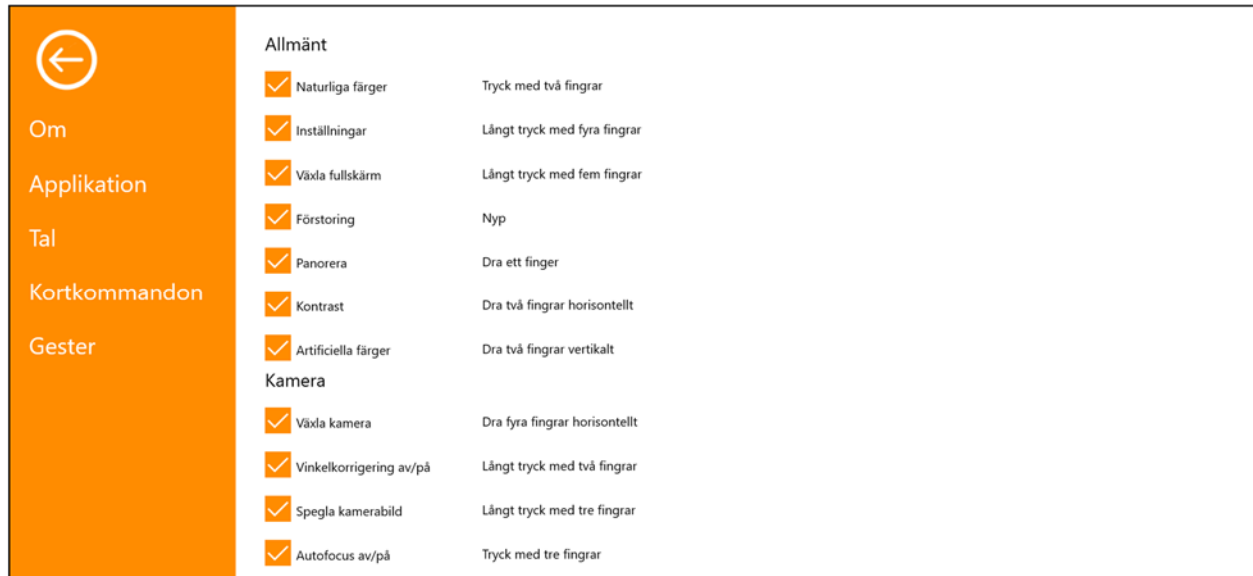
Här kan användaren ställa in vilket typsnitt som skall användas för att visa upp den OCR-behandlade texten. Vilket typsnitt som används har ingen inverkan på resultatet av OCR-behandlingen.

6.4.4 Kortkommandon

 Om Applikation Tal Kortkommandon Gester	Kamera	
	Oka förstoringen	Pil upp
	Minska förstoringen	Pil ned
	Oka ljusstyrka/kontrast	Pil höger
	Minska ljusstyrka/kontrast	Pil vänster
	Minska fokuseringsavstånd	Shift+Pil ned
	Oka fokuseringsavstånd	Shift+Pil upp
	Växla kamera	F7
	Naturliga färger	F1
	Positiva färger framåt	F2
	Positiva färger bakåt	Shift+F2
	Negativa färger framåt	F3
	Negativa färger bakåt	Shift+F3
	Spara bild	F5
	Spara bild snabbt	Shift+F5
	Starta videoinspelning	Ctrl+F5
	Starta videoinspelning snabbt	Ctrl+Shift+F5
	Spegla kamerabild	Ctrl+I
	Autofocus av/på	Ctrl+J
	Vinkelkorrigering av/på	Ctrl+K
	Inställningar	F9
	Göm meny	Ctrl+H
	Växla fullskärm	Ctrl+F
	Visa batteristatus	Ctrl+B
	Panorera vänster	A
Panorera höger	D	

Här kan de kortkommandon som applikationen använder ändras. För att ändra ett kortkommando, tabba till det kortkommando som skall ändras och tryck in den nya tangentbordskombinationen. Om en kombination som redan används för ett annat kommando trycks in så kommer det andra kommandot att nollställas. Det blir då nödvändigt att trycka in ny tangentbordskombination för det andra kommandot.

6.4.5 Gester



Här kan man ställa in vilka gester som skall användas. Vill man stänga av en gest kan man bocka ur aktuell kryssruta.

6.5 Kvalitet på OCR-behandling

För att få ett så bra resultat som möjligt på OCR-behandlingen, tänk på följande.

- Se till att förstoringen är tillräcklig. För liten text gör att OCR-resultatet blir dåligt. Minst 12 punkter rekommenderas vid minsta förstoringen på läskameran.
- Undvik glansigt papper eftersom det ger reflektioner i bilden. Detta försämrar resultatet av OCR-behandlingen. Om glansigt papper skall behandlas rekommenderas att ljuset från enheten stängs av.
- Vissa teckensnitt kan vara svårtolkade för OCR-motorn.
- Det är viktigt att textens kontrast är tillräcklig.
- Det är viktigt att OCR-motorns språk överensstämmer med textens språk.

7 Ergonomi

Det är viktigt med en bekväm arbetsplats kring ditt system, och att du sitter bra och rätt. Detta för att du ska orka använda det så länge som möjligt och undvika felbelastning och slitageskador på nacke och rygg.

Följande kan vara bra att tänka på.

- Stolen ska stå nära bordet som apparaten står på, och du ska sitta långt in på stolen. Vi rekommenderar en bra kontorsstol med reglerbar höjd.
- Stolsitsen bör vara i en sitthöjd som inte orsakar att benen domnar, benen ska ha en vinkel på 90 grader och du ska vila fötterna på golvet.
- Bordet ska vara i sådan höjd att underarmen kan vila horisontellt på bordsskivan. Det är viktigt att bordet varken är för högt eller för lågt för dig. Det bästa är om mitten på skärmen är lite under ögonhöjd och så rakt framför dig som möjligt.
- Skärma av dagsljus. Lampor i taket, bordslampor och ljus från fönster kan ge reflexer på monitorskärmen. Undvik därför en placering där ljuset lyser direkt mot skärmen eller mot dig själv.
- Vid långvarigt användande av apparaten finns det risk för att monotona rörelser ger värk i nacke, axlar och rygg. Ögonen kan också bli trötta av att titta för länge in i en bildskärm.

8 Teknisk information

Stativ

Dimensioner hopfälld	365 x 300 x 30 mm (B x D x H)
Dimensioner uppfälld	230 x 310 x 350 mm (B x D x H)
Vikt	2,2 Kg

Avståndskamera

Förstoringsområde	0,8 - 40x (Höjd 33 cm)
Vikt	700 g
Bildfrekvens	60 Hz
Längd på kamera och arm	620 mm

Surfplatta

Typ	Microsoft Surface Pro
Vikt	800 g
Storlek på skärm	12,3"
Upplösning	2736 x 1924
Förstoringsområde (Inbyggd kamera)	0,7 - 8x (Höjd 30 cm)
Batteritid	Användning: cirka 2,5 timmar
Driftstemperatur	0 till 35°C
Dimensioner (B x H x D)	292 x 202 x 8 mm



Bortskaffande av gamla elektriska och elektroniska apparater (gäller för EU samt andra europeiska länder med särskilda insamlingsystem)

Om produkten eller dess förpackning är försedd med denna symbol, ska den inte hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in till ett lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Genom att svara för att denna produkt omhändertas på rätt sätt, hjälper du till att förhindra den negativa påverkan på miljö och människors hälsa, som annars skulle kunna bli en följd av olämplig avfallshandling av denna produkt. Materialåtervinning bidrar till hushållningen av naturresurser. För att få närmare information om återvinning av denna produkt, kan du att kontakta din kommun, ditt renhållningsföretag, eller den butik där du köpte produkten.

9 Declaration of conformity

DECLARATION OF CONFORMITY

according to the Medical Devices Directive, 93/42/EEC with amendments from
directive 2007/47/EC

Type of equipment: *Reading Aid*
Brand name or trademark: *MagniLink*
Type designation: ***MLTAB***
Product class: *Class 1.*
Manufacturer: *LVI Low Vision International AB*
Address: *Verkstadsgatan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*
Web: <http://www.lvi.se>
Phone: *+46 470 - 72 77 00*
Fax: *+46 470 - 72 77 25*

As the manufacturer, we declare under our sole responsibility that:

- the product complies with the provisions of the Council Directive 93/42/EEC with amendments from directive 2007/47/EC.
- we will keep the technical documentation described in section 3 of Annex VII available to the national authorities for a period ending at least five years after the last product has been manufactured.
- the device meets the Essential Requirements of Annex 1 which applies to it, taking into account the intended purpose of the device.
- to follow the requirements regarding products placed on the market as described in section 4 of Annex VII.

Manufacturer

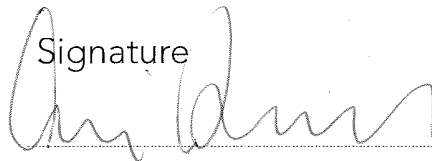
Manufacturer's authorized representative

Date

Signature

Position

05-03-2019



Managing Director

Clarification

Erik Bondemark

Alfabetiskt index

Applikationsinställningar	21
Avståndskamera	11
Declaration of conformity	29
Emballage	8
Ergonomi	26
Funktioner via gester.....	17
Funktioner via menyer.....	14
Funktioner via tangentbordet	18
Gester.....	24
Hårdvara.....	9
Informations- och inställningsfönster.....	20
Installation.....	12
Introduktion av MagniLink TAB.....	6
Kortkommandon.....	23
Kvalitet på OCR-behandling	25
Mjukvara	13
Om applikationen.....	20
Om LVI.....	5
Stativ	9
Surfplatta.....	10
Säkerhetsinformation	7
Talinställningar.....	22
Teknisk information	27
Uppackning.....	8